

Compatibile con/compatible with:

- DITEC 433,92 MHz
- NICE FLOR-S 433,92 MHz
- NICE ONE 433,92 MHz
- V2 433,92 MHz

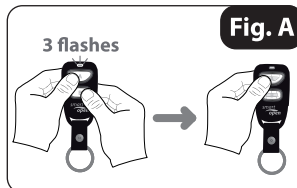


Fig. A



Fig. B

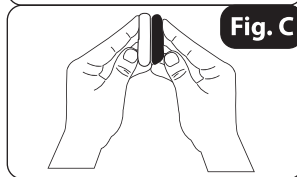


Fig. C



ITALIANO

Nota: Su questo radiocomando Smart Open si può impostare 1 sola "Marca".

1. Programmazione del radiocomando

- a) Premere contemporaneamente i tasti A e B del radiocomando Smart Open finché il led emette 3 lampeggi poi rilasciare solo il tasto B (Fig. A).
- b) Mantenendo premuto il tasto A, premere 3 volte il tasto B (Fig. B), il led emette 3 lampeggi; rilasciare i tasti.
- c) Posizionare il radiocomando Smart Open e il radiocomando originale come in Fig. C.
- d) Premere e mantenere premuto il tasto **B** del radiocomando Smart Open e il **Secondo** tasto del radiocomando originale finché il led del radiocomando Smart Open emetterà 3 lampeggi seguiti da un lampeggio continuo, rilasciare i tasti.
- e) Premere e mantenere premuto il tasto **A** del radiocomando Smart Open e il **Primo** tasto del radiocomando originale finché il led del radiocomando Smart Open emetterà 3 lampeggi seguiti da un lampeggio continuo, rilasciare i tasti.

2. Programmazione/Associazione obbligatoria sulla centralina

Per associare il radiocomando Smart Open alla centralina ricevente fare riferimento al manuale d'uso originale della stessa o visitare il nostro sito alla pagina www.gbs-elettronica.it/rf

ENGLISH

Please note: This Smart Open remote control can be configured for one single "Brand".

1. Remote programming

- a) Press the A and B buttons of the Smart Open remote control until the LED blinks 3 times then only release the B button (Fig. A).
- b) While holding down the A button, press the B button 3 times (Fig. B). The LED will blink 3 times; Release the buttons.
- c) Place the Smart Open remote control and the original remote control as shown in Fig. C.
- d) Press and hold the **B** button on the Smart Open remote control and the **second** button of the original remote control until the Smart Open radio control's LED flashes 3 times followed by a continuous flash. Release the buttons.
- e) Press and hold the **A** button on the Smart Open remote control and the **first** button of the original remote control until the Smart Open radio control LED flashes 3 times followed by a continuous flash. Release the buttons.

2. Programming/Mandatory association of the control unit

To connect the Smart Open remote control to the receiving control unit refer to the original user manual or visit our website at www.gbs-elettronica.it/rf

Français

Remarque : Sur cette télécommande Smart Open, vous ne pouvez définir qu'une seule "Marque".

1. Programmation de la télécommande

- a) Appuyez simultanément sur les touches A et B de la télécommande Smart Open jusqu'à ce que le voyant clignote 3 fois puis relâchez seulement la touche B (Fig. A).
- b) Tout en maintenant la touche A enfoncée, appuyez sur la touche B 3 fois (Fig. B), le voyant clignote 3 fois; relâchez les touches.
- c) Placez la télécommande Smart Open et la télécommande d'origine comme le montre la Fig. C.
- d) Appuyez et maintenez enfoncée la touche **B** de la télécommande Open Smart et la **deuxième** touche de la télécommande d'origine jusqu'à ce que le voyant de la télécommande Smart Open clignote 3 fois suivi par un clignotement continu, relâchez les touches.
- e) Appuyez et maintenez enfoncée la touche **A** de la télécommande Smart Open et la **première** touche de la télécommande originale jusqu'à ce que le voyant de la télécommande Smart Open clignote 3 fois suivi d'un clignotement continu, relâchez les touches.

2. Programmation / Association obligatoire sur l'unité de contrôle

Pour jumeler votre télécommande Smart Open à l'unité de réception, reportez-vous au manuel d'utilisation original de cette dernière ou visitez notre site internet à la page www.gbs-elettronica.it/rf

DEUTSCH

Hinweis: Auf dieser Fernbedienung Smart Open können Sie nur eine einzige "Marke" einstellen.

1. Programmierung der Fernbedienung

- a) Drücken Sie die gleichzeitig Tasten A und B der Fernbedienung Smart Open, bis die LED dreimal blinkt, dann lassen Sie nur die Taste B los (Abb. A).
- b) Halten Sie die Taste A gedrückt und drücken Sie dreimal die Taste B (Abb. B), die LED blinkt dreimal; lassen Sie die Tasten los.
- c) Positionieren Sie die Fernbedienung Smart Open und die Original-Fernbedienung wie in Abb. C.
- d) Halten Sie die Taste **B** auf der Fernbedienung Smart Open und die **zweite** Taste der Original-Fernbedienung gedrückt, bis die LED der Fernbedienung Smart Open dreimal blinkt, gefolgt von einem kontinuierlichen Blinken, und lassen Sie die Tasten los.
- e) Halten Sie die Taste **A** auf der Fernbedienung Smart Open und die **erste** Taste der Original-Fernbedienung gedrückt, bis die LED der Fernbedienung Smart Open dreimal blinkt, gefolgt von einem kontinuierlichen Blinken, und lassen Sie die Tasten los.

2. Die Programmierung/Zuordnung auf dem Steuergerät ist zwingend notwendig

Um Ihre Fernbedienung Smart Open dem Empfänger-Steuergerät zuzuordnen, können Sie sich durch die Original-Bedienungsanleitung derselben informieren oder aber sich rufen unsere Website unter www.gbs-elettronica.it/rf auf.

ESPAÑOL

Nota: en este mando a distancia Smart Open se puede establecer una única «Marca».

1. Programación del mando a distancia

- a) Pulse simultáneamente los botones A y B del mando a distancia Smart Open hasta que el LED parpadee 3 veces y a continuación suelte solo el botón B (Fig. A).
- b) Manteniendo presionado el botón A, pulse el botón B 3 veces (Fig. B), el LED parpadea 3 veces; suelte los botones.
- c) Coloque el mando a distancia Smart Open y el mando a distancia original como se muestra en la Fig. C.
- d) Pulse y mantenga pulsado el botón **B** del mando a distancia Smart Open y el **segundo** botón del mando a distancia original hasta que el LED del mando a distancia Smart Open parpadee 3 veces seguidas de un parpadeo continuo y suelte los botones.
- e) Mantenga pulsado el botón **A** del mando a distancia Smart Open y el **primer** botón del mando a distancia original hasta que el LED del mando a distancia Smart Open emita 3 parpadeos seguidos de un parpadeo continuo y suelte los botones.

2. Programación/Vinculación obligatoria en la unidad de control

Para vincular el mando a distancia Smart Open a la unidad de control receptora, consulte el manual de usuario original del mismo o visite nuestro sitio web en www.gbs-elettronica.it/rf.

PORTUGUÊS

Nota: Neste telecomando Smart Open pode definir-se uma única "Marca".

1. Programação do telecomando

- a) Premir simultaneamente os botões A e B do telecomando Smart Open até que o LED pisque três vezes, depois soltar apenas o botão B (Fig. A).
- b) Mantendo premido o botão A, premir 3 vezes o botão B (Fig. B), o LED emite três piscas; largar os botões.
- c) Colocar o telecomando Smart Open e o telecomando original como mostrado na Fig. C.
- d) Premir e manter premido o botão **B** do telecomando Smart Open e o **Segundo** botão do telecomando original até que o LED do telecomando Smart Open pisque 3 vezes, seguidas de um acendimento contínuo; soltar os botões.
- e) Premir e manter premido o botão **A** do telecomando Smart Open e o **Primeiro** botão do telecomando original até que o LED do telecomando Smart Open pisque 3 vezes, seguidas de um acendimento contínuo; soltar os botões.

2. Programação / Associação obrigatória na centralina

Para associar o telecomando Smart Open à centralina receptora, ver o manual de utilização original da mesma ou visitar o nosso site em www.gbs-elettronica.it/rf

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημείωση: Σε αυτό το τηλεχειριστήριο Smart Open μπορείτε να ορίσετε μόνο μία "Μάρκα".

1. Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου

- α) Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα A και B του τηλεχειριστηρίου Smart Open έως ότου το LED αναβοσβήνει 3 φορές, στη συνέχεια, αφήστε μόνο το πλήκτρο B (Σχ. Α).
- β) Ενώ κρατάτε πατημένο το πλήκτρο A, πιέστε το πλήκτρο B 3 φορές (Σχ. Β), το LED αναβοσβήνει 3 φορές, αφήστε τα πλήκτρα.
- γ) Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο Smart Open και το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο όπως φαίνεται στο Σχ. Γ.
- δ) Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **B** του τηλεχειριστηρίου Smart Open και το **Δεύτερο** πλήκτρο του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου Smart Open να αναβοσβήσει 3 φορές και μετά να παραμείνει αναμμένο, κατόπιν αφήστε τα πλήκτρα.
- ε) Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **A** του τηλεχειριστηρίου Smart Open και **Πρώτο** πλήκτρο του πρωτότυπου τηλεχειριστηρίου έως ότου το LED του τηλεχειριστηρίου Smart Open να αναβοσβήσει 3 φορές και μετά να παραμείνει αναμμένο, κατόπιν αφήστε τα πλήκτρα.

2. Προγραμματισμός/Υποχρεωτική καταχώριση στην κεντρική μονάδα ελέγχου

Για να καταχωρίσετε το τηλεχειριστήριο Smart Open στην κεντρική μονάδα ελέγχου του δέκτη, ανατρέξτε στο πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο www.gbs-elettronica.it/rf

ITALIANO

- Nel caso sia necessario intervenire direttamente sulla scheda ricevente fare riferimento al relativo manuale d'istruzioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

G.B.S. Elettronica s.r.l.
Dichiara che: il dispositivo SMART OPEN è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/EC
Documentazione conservata presso:
G.B.S. Elettronica s.r.l.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di produzione. Tutti i danni causati da altre motivazioni non sono coperti da garanzia. Il documento di garanzia deve essere presentato insieme al prodotto da riparare coperto da garanzia. L'acquirente è responsabile di ogni costo di spedizione.

ENGLISH

- In case it is necessary to intervene directly on the receiver board, please refer to its instruction manual.

DECLARATION OF CONFORMITY

G.B.S. elettronica.
Declares that: the SMART OPEN device, The product complies with essential requirements of Directive 1999/5/EC.
Documentation kept at: G.B.S. Elettronica s.r.l.

Warranty

This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

FRANÇAIS

- S'il est nécessaire d'intervenir directement sur la carte du récepteur, reportez-vous à son manuel d'instructions.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

G.B.S. elettronica.
Déclare que : le dispositif SMART OPEN, Le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/EC.
Documentation maintenue à: G.B.S. Elettronica srl

Garantie

Ce produit est accompagné d'une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat couvrant tout vice de fabrication. Tout dommage dérivant d'autres causes est exclu. Un document d'achat devra être fourni à l'appui de toute demande de réparation en garantie. Les frais de transport sont à la charge du client.

DEUTSCH

- Wenn es notwendig ist, direkt an der Aufnahmeplatte eingreifen, bitte siehe ihre Gebrauchsanweisung.

Konformitätserklärung

G.B.S. elettronica.
Erklärt, dass: das Gerät SMART OPEN Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC.
Dokumentation gehalten bei: G.B.S. Elettronica.

Garantie

Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen. Alle Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden.

ESPAÑOL

- Si es necesario intervenir directamente en la placa del receptor, consulte el relativo manual de instrucciones.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

G.B.S. elettronica srl
Declara que: el dispositivo SMART OPEN, El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.
Documentación conservada en: G.B.S. elettronica srl

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra frente a cualquier defecto de fabricación. Cualquier daño causado por otro motivo no está cubierto. Debe presentarse un documento de compra junto con la solicitud de reparación en garantía. Todos los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

PORTUGUÉS

- Se for necessário para intervirm directamente na placa do receptor, consulte o relativo manual de instruções.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

G.B.S. Elettronica srl
Declara que: o dispositivo SMART OPEN ,O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/EC.
Documentação mantida em: G.B.S. Elettronica srl

Este produto é coberto por uma garantia de

24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra. O cliente é responsável por todos os custos de expedição.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Σε περίπτωση που είναι αναγκαίο να παρέμβει άμεσα στο διοικητικό συμβούλιο του δέκτη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

G.B.S. Elettronica srl
Δηλώνει ότι: η συσκευή SMART OPEN, Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Τεκμηρίωση τηρείται στην: G.B.S. Elettronica srl

Εγγύηση

Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημία που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης. Ο πελάτης επιβαρύνεται για όλα τα έξοδα αποστολής.

Ai sensi del D.I. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la G.B.S. elettronica in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:

E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata. Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione. Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.

In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the G.B.S. elettronica being a supplier of the product, issues the following information: It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them. When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore, every electronic equipment sold shall be subject to the issue of the present information and shall be marked with the symbol indicated below.